

Die Fussballzeitung des SSV Mühlwald

# Das Waldstadion

09.04..2017  
Ausgabe

## Magazin [www.ssv-muehlwald.com](http://www.ssv-muehlwald.com)



Live Ergebnisse finden Sie immer  
aktuell unter :



Aktuelle Infos und Rundschreiben über  
unsere Liga— abrufbar unter:  
[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)

### WILLKOMMEN ZUR RÜCKRUNDE IM WALDSTADION

Das runde Leder rollt nach langer Winterpause endlich wieder.

Heute steht das erste Heimspiel der Rückrunde an. Die Mannschaft hat eine gute Vorbereitung hinter sich und ist mit einem Sieg in die Rückserie gestartet. In diesem Winter waren die Trainingsbedingungen für die Vorbereitungen eindeutig besser als vergangene Saison. Ein grosser Dank in diesem Zusammenhang gilt Günther Mittermair, der uns den Platz freigefräst hat so dass die Mannschaft gleich zu Beginn der Vorbereitung auf dem Platz gehen konnte. Danke auch an die Gemeinde für die Bereitstellung der Fräse und natürlich auch ein Dankeschön an unseren Platzwart Lois, der sich um alles tip top kümmert und in Schuss hält. Vielen Dank.





## Neulinge im Ausschuss der Sektion Fussball

Am Samstag, 03. Dezember 2016 fand die Jahreshauptversammlung der Sektion Fußball im SSV Mühlwald statt. Dabei wurde auch der Vorstand neu bestimmt. Dieser setzt sich für die nächsten 3 Jahre wie folgt zusammen:

- Alexander Außerhofer
- Andreas Außerhofer
- Werner Eppacher
- Markus Knapp
- Manfred Mair zu Niederwegs
- Martin Oberlechner
- Armin Plaickner - Sektionsleiter Stellvertreter
- Patrick Plaickner - Schriftführer

### **Bernhard Steiner - Sektionsleiter**

Josef Watschinger - Kassier (extern)

Wir bedanken uns bei den scheidenden Ausschussmitgliedern Steiner Christian, Steiner Albert und Oberhuber Simon für die perfekte Zusammenarbeit und heissen neuen Mitglieder, Mair zu Niederwegs Manfred, Knapp Markus und Oberlechner Martin herzlich willkommen im Ausschuss.

## Rangliste Tipp Spiel

Rang	Spieler	Punkte
1	Mölgg Tobias	32
2	Brunn Manni	28
3	Plankensteiner Stefan	23
4	Steiner Helmut	22
5	Steiner Albert (Shewy)	22
6	Ausserhofer Andy	20
7	Knapp Erich (Goss)	12
8	Steiner Naz	8
9	Oberhuber Simon	6
10	Steiner Markus	4

## Glücklicher Sieg in Uttenheim

**Gegen die Mannschaft aus Uttenheim kam unsere Mannschaft gut ins Spiel. war feldüberlegen und er spielte sich einige gute Torzonen. Aber auch Uttenheim kam gefährlich vor unser To.r. Den Führungstreffer erzielte Simon Oberhuber durch einen Elfmeter, den er selber herausholte, als ihm 2 Gegenspieler in die Zange nahmen. Kurz darauf gelang Manuel Gasser nach einer schönen Ballstafette das 2:0, und nur wenig später vergab Manuel eine hochkarätige Torchance zum 3:0. Auf der Gegenseite gelang Uttenheim kurz vor der Halbzeitpause nach einem Freistoß und einem Tormannfehler der Anschlusstreffer. Nach der Pause kam unsere Mannschaft nicht ins Spiel und Uttenheim drückte vehement auf den Ausgleichstreffer. Einige Torchancen blieben ungenutzt, aber eine Viertelstunde vor Schluss gelang Uttenheim der Ausgleich. In der Schlussphase ging es hin und her. Kurz vor Schluss konnte Boris Simunic einen verunglückten Klärungsversuch der Hintermannschaft ausnützen und zum viel umjubelten Siegtreffer einnetzen. Alles in allem ein glücklicher Auswärtssieg unserer Mannschaft. Auf diesem Resultat lässt es sich aufbauen, obwohl sicherlich noch viel Steigerungspotenzial vorhanden ist. Allerdings kehren am nächsten Spieltag mit Stefan Plankensteiner und Markus Steiner 2 starke Spieler wieder zur Mannschaft zurück, und das Team wird versuchen, seine Fehler abzustellen, um ein ernstes Wörtchen um die vorderen Tabellenränge mitzureden.**



Die Torschützen im Spiel gegen Uttenheim:

Von oben:  
Oberhuber Simon,  
Simunic Boris,  
Gasser Manuel

## DIE MÜHLWALDER TOR-SCHÜTZEN GEGEN RASEN ANTHOLZ

Steiner Markus



Tobias Mölgg



## Uttenheim : Mühlwald aus Sicht des Gegners

Beim 1. Heimspiel der Rückrunde war es ein offener Schlagabtausch von der 1. Minute an. Zu Anfang war der ASV besser und kam durch Julian Feichter zur Chance der Führung. Auch andere Kombinationen im Starfraum konnten nicht genau genug zu Ende gespielt werden. In der 20. Minute dann ein Pfiff vom Schiedsrichter und Elfmeter für Mühlwald, wo einer unserer Verteidiger einen Gegenspieler bei einem Zweikampf unten am Fuß trifft. Der Elfmeter wurde verwandelt zum 0:1. Danach blieb Mühlwald am Drücker und hatte das Spiel in der Hand und spielte weiter auf das 0:2 das in der 35. Minute fiel. Eine Balleroberung im Mittelfeld und ein Steilpass in den Sturm wo ein Mühlwalder Spieler ins lange Eck traf. Aber die Halbzeit war noch nicht zu Ende. Ein Freistoß vom Mittelfeld aus, von Manuel Santer getreten wurde genau in den 16er gespielt wo Simon Oberegger lauerte und kurz vor dem Torwart zum Ball kam und zum 1:2 Anschluß ein

nickte.

In der 2. Halbzeit kam der ASV wie die Feuerwehr aus der Kabine und drückte von der 1. Minute an auf den Ausgleich. Julian Feichter kam 2 Mal zum Abschluss, die beide Male vom Torwart gehalten wurden. Dann Simon Oberegger, den ein Elfmeterpfiff verwehrt blieb. Aber die Mühe lohnte sich und in der 70. Minute wurde Simon Oberegger super frei gespielt und allein vor dem Torwart ließ er ihm keine Chance und er zum 2:2 traf. Danach waren weiterhin die Uttenheimer am Drücker und kam durch Fabian Prenn zu einer Super Führungschance. Aber in der 90. Minute kam es dann anders, ein Klärungsfehler in der Abwehr fiel einen Mühlwalder Stürmer vor die Füße und trifft zum 2:3. Danach war in wenigen Minuten vorbei. Unglückliche Niederlage muß man sagen.

## Erster Punkt für die Freizeitmannschaft

Endlich den ersten Punkt in der laufenden Meisterschaft holte unsere Mannschaft zum Rückrundenstart gegen die Mannschaft Rasen/Antholz. Für unser Team begann das Spiel gut, nachdem der Gegner schon nach 20 Minuten mit einem Mann weniger auskommen musste, Dennoch mussten wir in der 20. Minute das 0-1 hinnehmen. Aber schon in der 29. Minute gelang unserem Team nach einen Eckstoß der Ausgleich durch Tobias Mölgg. Kurz vor der Pause ging der Gegner aber wieder in Führung. Nach der Pause dann war unser Team bemüht, den Ausgleich zu schießen, dieser gelang aber erst in der 80. Minute durch einen direkt verwandelten Freistoß von Markus Steiner. Ein super Ergebnis gegen den Tabellendritten, wobei diesmal sicher auch ein Sieg drin gewesen wäre.

## Torschützen SSV Mühlwald

Mühlwald		Pos.	Pkt.
		3	19
Kalender		Torschützen	
Kader		Kader	
Spieler	Tore (EM)	Rote Karten	
1. Simonic Boris	6 (1)	0	
2. Oberhuber Simon	4 (2)	0	
3. Steiner Markus	3 (0)	0	
4. Ausserhofer Alexander	2 (1)	0	
5. Mölgg Tobias	2 (1)	1	
6. Ausserhofer Andreas	1 (0)	0	
7. Gasser Manuel	1 (0)	0	
8. Mittermair Jonas	1 (0)	0	

## Tabelle VSS Freizeitmeisterschaft

Live Tabelle		Torschützen				Platzverweise	
Mannschaft	Spiele	G	U	N	Diff	Tore	Punkte
1. Hochpustertal FZ	9	6	2	1	+12	24:12	20
2. Teis/Villnöss FZ	8	6	1	1	+6	14:8	19
3. Rasen/Antholz FZ	9	5	2	2	+8	28:20	17
4. Plose/Afers	9	5	1	3	+11	28:17	16
5. Rein	9	5	0	4	+4	16:12	15
6. Aicha FZ	9	4	1	4	-2	18:20	13
7. Olang FZ	9	3	2	4	-1	14:15	11
8. United	9	1	0	8	-11	18:29	3
9. Mühlwald FZ	9	0	1	8	-27	7:34	1

Ein Fussballtrainer fährt mit seinem Torwart, der miserable Leistungen zeigt, mit seinem Auto zum Mechaniker. Er lässt das Auto vor der Werkstatt stehen und sagt zum Keeper: Bleib sitzen bis ich das Auto wieder abhole! 2 Stunden später kommt der Trainer zurück und steigt ins Auto. Als er auf den Beifahrer blickt stellt er entäuscht fest: Von Wegen Car Glass tauscht aus! :)

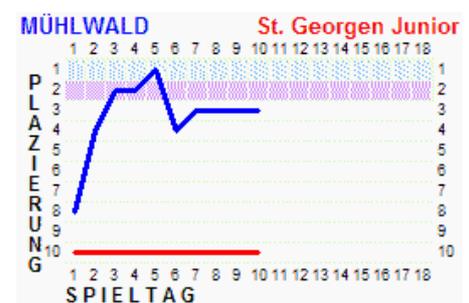
## Erstes Heimspiel der Rückrunde

Der Rückrundenaufakt ist gegen Uttenheim mit einem Sieg zwar glücklich, jedoch kam der Sieg etwas glücklich zu Stande. Zugegeben, der erste Spieltag ist immer etwas schwierig, jedoch soll dies keine Ausrede sein. Die Pause war heuer ziemlich lang, also ist es nachvollziehbar dass man nach der Vorbereitung erst den Spielrhythmus wieder finden muss. Man hat aber im Auswärtsspiel gegen den Neuling aus Uttenheim aber gemerkt dass man sich keine Schnitzer und keinerlei Ausrutscher erlauben darf. Wenn wir uns in der Rückrunde also weiter oben festsetzen wollen dann muss eine Leistungssteigerung her. Genau das ist es aber was das Mühlwalder Publikum auch herbeisehnt, um endlich mal an den Aufstiegsrängen zu schnuppern bzw erstmals in der Geschichte an Entscheidungsspielen teilzunehmen. Natürlich soll dadurch kein Druck auf die Mannschaft entstehen, aber je länger man oben dran bleibt um so mehr schießt man auf die Aufstiegsplätze. Sicherlich spielen auch Verletzungen eine Rolle. In der Hinrunde waren doch einige Leistungsträger verletzt oder nicht ganz fit. Wollen wir hoffen dass die Mannschaft von Verletzungen verschont bleibt. Das wichtigste wenn man vorne mitspielen will sind allerdings Disziplin und Einstellung im Team. Im Fokus sollte immer das Erreichen eines Ziels stehen, das man gemeinsam erreichen will. Die Stimmung in der Mannschaft stimmt, der Zusammenhalt ebenso. Allerdings kommen immer wieder mal kleinere Ausritte aus dem Disziplin-konzept des Coaches. Burchia predigt die ganze Saison, dass wir nicht mit Schiedrichtern diskutieren ( Ausser der Kapitän natürlich) und seine Entscheidungen akzeptieren,

egal wie sie ausfallen. In der Regel funktioniert das super, aber wie wir im letzten Spiel der Hinrunde gesehen haben, gibt es Ausnahmen. Kann natürlich passieren, aber mit gelben und roten Karten wegen Protesten ist nicht wirklich jemandem geholfen, und auch die Schiris revidieren deswegen ihre gefällten Entscheidungen nicht. Genau dasselbe gilt auch für das Publikum. Fussball lebt von Emotionen, und so soll es auch bleiben. Aber wenn wir vom Team erwarten dass es mit Fairness und Respekt dem Gegner gegenübersteht, dann müssen auch die Fans fair sein. Natürlich sollen Schiedrichter nicht aufs Publikum hören, jedoch ist es nun mal Fakt, dass sich Unparteiische von der Stimmung auf der Tribüne anstecken lassen. Also versuchen wir einfach alle an einem Strang zu ziehen und dafür zu sorgen dass unser Dorf und unsere Sportler zu Hause und auswärts ein gutes positives Bild abgeben. Dies trägt dazu bei, dass wir für die Jugend ein Vorbild sind und wir uns in Zukunft auch leichter tun, den ein oder anderen Spieler von auswärts „ins Milwold“ zu locken. Denn jeder spielt gerne in einer Mannschaft wo das gesamte Umfeld passt.

Also alle gemeinsam für ein gemeinsames Ziel.

### Nur der SSV



## Unser heutiger Gegner: ASV St. Georgen Junior



Die Jergina liegen zur Zeit zwar am Tabellenende, aber das ist kein Grund um sie zu unterschätzen. Denn was dann passiert haben wir letztes Jahr im Hinspiel gesehen, wo wir auswärts mit Ach und Krach „nur“ einen Punkt geholt haben.

St. Georgen ist ein äusserst unangenehmer Gegner der sicherlich veruchen wird uns nicht ins Spiel kommen zu lassen.

Die Punktausbeute der Jergina spiegelt nicht unbedingt deren Leistung. Sie haben so manchen Punkt durch Pech oder blöden Fehlern liegen lassen. Dies kommt sicher auch etwas von der Unerfahrenheit. So einfach ist es ja nicht aus dem Nichts in die 3. Amateurliga zu springen. Ihre 2. Saison in der Liga zeigt eindeutig einen Trend nach oben in der Leistungskurve gegenüber der vorigen Saison. Zudem haben die „Amateure“ der Jergina einen alten Hasen in ihren Reihen der ihnen Sicher gute Tips gibt. Es ist dies unser Ex Spieler Elli Stein-

hauser, auf dessen Wiedersehen wir uns alle freuen.

Wenn Mühlwald aber konzentriert ins Spiel geht sollte ein Sieg drin sein, alles andere wäre, ohne jetzt überheblich zu wirken, eine Enttäuschung.

Das Mittelfeld sollte wieder etwas gestärkter sein, da Markus nach seiner Sperre wieder dabei ist.

Welche Startformation Lelle aber wählt werden wir sehen. Auf alle Fälle hat er die Mannen sicherlich gut eingestellt und auf die Heimpartie vorbereitet, kennt er den Gegner doch auch ziemlich gut. Also auf geht`s Jungs kämpfen und siegen.

# 11.Spieltag



## **SSV Mühlwald : ASV St. Georgen Junior**

**Am**

**9. April 2017**

**Anpfiff**

**16 Uhr**

**Waldstadion zu Mühlwald**

**Dieses Heimspiel wird präsentiert von:**



**WASSERKRAFTWERK MÜHLWALD AG**

**AZIENDA ELETTRICA SELVA DEI MOLINI S.p.A.**

## Zahlen und Fakten

### Aufstellung 9. Spieltag

1	Künig Kurt
2	Stolzlechner Christian
3	Plaickner Patrick
4	Außerhofer Alexander
5	Oberhuber Jakob
6	Steiner Markus
7	Oberlechner Martin
8	Abfalterer Manfred
9	Simonic Boris
10	Oberhuber Simon
11	Plankensteiner Stefan

Prettau

In

Out

12	Außerhofer Andreas	Simonic Boris
13	Gasser Manuel	Oberlechner Martin
14	Mölgg Tobias	Plankensteiner Stefan
15	Volgger Mario	Abfalterer Manfred
16	Mittermair Jonas	Oberhuber Jakob

### Aufstellung 10. Spieltag

1	Künig Kurt
2	Stolzlechner Christian
3	Plaickner Patrick
4	Außerhofer Alexander
5	Oberhuber Jakob
6	Außerhofer Andreas
7	Oberlechner Martin
8	Gasser Manuel
9	Mittermair Jonas
10	Oberhuber Simon
11	Volgger Mario

Uttenheim

In

Out

12	Simonic Boris	Volgger Mario
13	Unterhofer Lorenz	Mittermair Jonas
14	Obergasteiger Alexander	Oberhuber Simon
15		
16		

## Spielerstatistik

	Pos.	Name	90	In	Out	Vorl.	Tore	Gelb	Rot
1	G	Künig Kurt	9	0	0	0	0	0	0
2	G	Knapp Ivan	1	0	0	0	0	0	0
3	D	Außerhofer Alexander	8	0	1	0	2	2	1
4	D	Außerhofer Andreas	1	5	1	0	1	4	0
5	D	<b>Burchia Alexander</b>	1	1	0	0	0	0	0
6	D	Obergasteiger Alexander	1	2	2	0	0	0	0
7	D	Stolzlechner Christian	8	0	1	0	0	2	0
8	D	Plaickner Patrick	9	0	0	0	0	2	0
9	D	Ponticello Alexander	0	1	0	0	0	0	0
10	D	Oberhuber Jakob	5	1	3	0	0	1	0
11	M	Steiner Markus	6	0	3	0	3	3	1
12	M	Abfalterer Manfred	1	2	3	1	0	0	0
13	M	Engl Passler Norbert	0	1	0	0	0	0	0
14	M	Oberhuber Simon	8	1	1	2	4	3	0
15	M	Steger Patrick	0	0	0	0	0	0	0
16	M	Oberlechner Martin	3	0	7	1	0	0	0
17	M	Plankensteiner Stefan	1	0	6	0	0	3	0
18	S	Gasser Manuel	1	2	1	0	1	0	0
19	S	Mölgg Tobias	1	6	1	2	2	3	1
20	S	Unterhofer Lorenz	0	5	1	0	0	1	0
21	S	Simonic Boris	3	2	4	1	6	0	0
22	S	Mittermair Jonas	0	6	3	1	1	0	0
23	S	Volgger Mario	1	5	4	1	0	0	0
24	S	Wolfsgruber Alexander	0	0	0	0	0	0	0

**Spieltag 9 vom 29.10.2016 bis 30.10.2016**

Gsiesertal	- Wengen	1	: 0
Niederdorf	- Percha	2	: 0
Prettau	- MÜHLWALD	2	: 0
St. Georgen Junior	- Dietenheim Aufhofen	0	: 4
Ettenheim	- Gais	0	: 4

**Spieltag 10 vom 01.04.2017 bis 02.04.2017**

Gsiesertal	- Dietenheim Aufhofen	2	: 3
St. Georgen Junior	- Gais	0	: 2
Ettenheim	- MÜHLWALD	2	: 3
Wengen	- Niederdorf	1	: 0
Prettau	- Percha	0	: 2

**Tabelle**

	Sp.	s	u	n	Pkt.	Tore	Diff.
1 Gais	10	8	0	2	24	28 : 9	19
2 Wengen	10	6	3	1	21	17 : 7	10
3 MÜHLWALD	10	6	1	3	19	20 : 12	8
4 Dietenheim Aufhofen	10	4	4	2	16	18 : 13	5
5 Gsiesertal	10	5	1	4	16	19 : 16	3
6 Prettau	10	4	2	4	14	10 : 13	-3
7 Percha	10	3	2	5	11	15 : 20	-5
8 Ettenheim	10	3	2	5	11	12 : 21	-9
9 Niederdorf	10	2	2	6	8	8 : 18	-10
10 St. Georgen Junior	10	0	1	9	1	10 : 28	-18

**Heimbilanz**

	Sp.	s	u	n	Pkt.	Tore	Diff.
1 Gsiesertal	6	4	1	1	13	12 : 6	6
2 Wengen	5	3	2	0	11	5 : 1	4
3 Prettau	6	3	2	1	11	5 : 3	2
4 MÜHLWALD	4	3	0	1	9	9 : 4	5
5 Gais	4	3	0	1	9	9 : 4	5
6 Dietenheim Aufhofen	4	2	1	1	7	10 : 7	3
7 Ettenheim	6	2	0	4	6	7 : 13	-6
8 Niederdorf	5	1	2	2	5	5 : 12	-7
9 Percha	4	1	1	2	4	7 : 12	-5
10 St. Georgen Junior	6	0	0	6	0	7 : 19	-12

**Auswärtsbilanz**

	Sp.	s	u	n	Pkt.	Tore	Diff.
1 Gais	6	5	0	1	15	19 : 5	14
2 Wengen	5	3	1	1	10	12 : 6	6
3 MÜHLWALD	6	3	1	2	10	11 : 8	3
4 Dietenheim Aufhofen	6	2	3	1	9	8 : 6	2
5 Percha	6	2	1	3	7	8 : 8	0
6 Ettenheim	4	1	2	1	5	5 : 8	-3
7 Gsiesertal	4	1	0	3	3	7 : 10	-3
8 Niederdorf	5	1	0	4	3	3 : 6	-3
9 Prettau	4	1	0	3	3	5 : 10	-5
10 St. Georgen Junior	4	0	1	3	1	3 : 9	-6

# Der SSV Mühlwald wird unterstützt von:

# FORER

ISOLIER  
VERPUTZ  
ESTRICHE

Forer Erich  
Gewerbegebiet  
Sandweide 1  
39030 Mühlwald

Phone:  
+39 348 7157733

[www.forerbau.com](http://www.forerbau.com)  
[forer.erich@rolmail.net](mailto:forer.erich@rolmail.net)

Die Firma Forerbau ist ein Betrieb für Verputzarbeiten, der seit der Gründung im Jahre 1990 zu einer erfolgreichen Firma avancierte.

Heute beschäftigen wir ca. 13 Mitarbeiter, die alle über jahrelange Erfahrung in den Bereichen Innen- und Außenputzarbeiten sowie Vollwärmeschutzarbeiten verfügen.

Im gesamten Land haben wir bereits zahlreiche Projekte im Innen- und Außenputz in jeder Größenordnung professionell realisiert. Auch passen wir uns stets den Veränderungen der Zeit und der Gesellschaft an. Gerne möchten wir Ihnen unsere Kompetenz unter Beweis stellen.

Sprechen Sie  
uns an, wir beraten Sie unverbindlich.



**Die Sektion Fussball im SSV Mühlwald  
bedankt sich bei der Fa. Forerbau für  
die langjährige Unterstützung  
als Hauptsponsor**